

Consignee				Sender				Delivery Note 80934752			
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA				Hanon Systems EFP Deutschland GmbH Georg-Schaeffler-Straße 3 61352 BAD HOMBURG DEUTSCHLAND VAT no. DE325873372				Dispatch Date 12.11.2025 Page 1 / 1			
customer number at supplier 12175				supplier no. 91027048				Invoice			
your symbol		your order 550004741801		date		contact person Georgi Vanev		direct dial (32) 273 800		our order number 30009204	
add. info		shipment		paid unpaid		packing type look below		marks 5,3 M3		gross KG net 1.417,952 1.044	
ship-to-address MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno										receiving-/unloading pt	
Pos.	part no.	description packaging		Quantity		receiver notes quantity (is) + / - notes					
00001 0	M0161269	LFE15G Pump		1.440	1	180402 878 501425 2001					
90000 1	TBA-500133	Magna KLT 6147 green		104	1						
90000 2	TBA-550500	Magna plastic pallet 80x60 UPA									
90000 3	TBA-507095	Cover tray Magna 507095 return									
90000 4	TBA-507044	Magna tray 507044 returnable									
90000 5	TBA-550528	Magna Cover for pallet A0806-1		8	1						
		Terms of delivery: FCA Plovdiv VAT-No. of customer: IT04886850728									
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1440 Quantità effettiva: 96 Tipo Imballaggio: 8 Quantità Imballi: 8 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 18/11/25 Firma: [Signature] KUEHNE+NAGEL S.r.l. Modugno (BA)											
date		notices of receipt note for goods inwards		quantity check		Quality control / inspection report, GC: recipient's signature		invoice verific. Finance			
name								18 NOV 2025			

Confermato con riserva di
verifica su qualità e quantità

Die mit fett gedruckten Linien eingerichteten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19+20+21+22
einschließlich
including
1-15

Ausfüllen auf Verantwortung des Absenders
Ausfüllen auf Verantwortung des Absenders
To be completed on sender's responsibility

1. Absender (Name, Adresse, Land) Sender (name, address, country) Hanon Systems Plovdiv EOOD Industrial Zone Rakovski 4142 Stryama Bulgaria				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE No Diese Beförderung unterliegt, unbeschadet anders lautender Bestimmungen, dem Übereinkommen über den Vertrag über den internationalen Güterkraftverkehr (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).											
2. Empfänger (Name, Adresse, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A. / Via dei Ciclamini 4 / 70026 Modugno BA				16. Frachtführer (Name, Adresse, Land) Carrier (name, address, country) BGR / 046 / 204345791 AVRAMOV TRANS 17 LTD 10, Orizovo Tanrevi 6											
3. Auslieferort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MAGNA PT S.p.A. / Via dei Ciclamini 4 / 70026 Modugno BA				17. Nachfolgender Frachtführer (Name, Adresse, Land) / Successive carriers (name, address, country) PB6234 ME PB6446 EC											
4. Ort und Datum der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Hanon Systems Plovdiv EOOD Industrial Zone Rakovski 4142 Stryama Bulgaria				18. Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations											
5. Beigefügte Dokumente Documents attached 80935267/80934751/80934852															
6. Kennzeichen u. Nummer Marks and Nos		7. Anzahl der Pakete Number of packages 16.00		8. Art der Verpackung Method of packing Pallets		9. Bezeichnung des Gutes Nature of the goods Auto Parts		10. Statistiknr. Statistical nr.		11. Bruttogew. kg Gross weight kg 2922.00		12. Volumen in m3 Volume in m3			
UN-Nr. name s. nr.		Ben. s. Nr. Hazard label		Gefahrzettel Hazard label		Verp.- Pack.									
13. Anweisungen des Absenders (Zoll-, aml. Behandlungen, Sondervorschriften, etc.) Sender's instructions								19. Zu bezahlen To be paid by		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee	
								Fracht Carriage							
								Ermäßigung Reductions							
								Zwischensumme Balance							
								Zuschläge Supplement charges							
								Nebengebühren Additional charges							
								Sonstiges Miscellaneous							
								Gesamtbetrag Total to be paid							
14. Rückerstattung Cash on delivery								20. Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 18 NOV 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							
15. Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment carriage Frei/Carriage paid Unfrei/Carriage forward															
21. Ausgefertigt in Established in Stryama, BG 4142 am on 12/11/2025															
22. Hanon Systems Plovdiv EOOD 12/11/2025 15:42 SYST Signature und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Hanon Systems Plovdiv EOOD Industrial Zone Rakovski 4142 Stryama Bulgaria								23. BGR / 046 / 204345791 AVRAMOV TRANS 17 LTD 10, Orizovo Tanrevi 6 PB8720KH/PB8633EC9 936 55 15 50 Signature und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier				24. Guts empfangen Goods received Ort Place am on Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee			

Bei gefährlichen Gütern sind neben der möglichen Zertifizierung in der letzten Zeile der Spalte die Angaben zur Klasse, der UN-Nummer und ggf. der Verpackungsgruppe anzugeben.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the UN number and the packing group, if needed.

Das CMR/IRU/Polen-Modell von 1976 für den internationalen Straßenverkehr entspricht den Regelungen der Internationalen Straßenverkehrsunion/IRU.

The 1976 CMR/IRU/Poland model for international road transport complies with the rules of the International Road Transport Union/IRU.



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-011404 vom 10.11.2025

Ludwigsburg, 17.11.2025

Seite 1 von 1

25-011404

1 Absender / Expéditeur Hanon Systems Industrial Zone Rakovski 4142 STRYAMA BULGARIEN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 20.11.2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: United Freight GmbH Handelskai 265 1020 WIEN ÖSTERREICH				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Stryama Land / Pays Bulgarien Zeit / Temps Datum / Date 12.11.2025		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80934751/80935267	8	COLLI	Getriebeteile	2.922	10,40
2	80934752	8	COLLI			
Summe: Total:		16,00 COLLI		2.922,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amtliches Kennzeichen PB8720KH PB8633EC	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang						
20 Hanon Systems BG-4142 Stryama Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 United Freight GmbH A-1020 Wien Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

17.11.2025
Via dei Ciclamini, 4
MAGNA PT S.p.A.
70026 MODUGNO (BA)
18 NOV 2025
"Ricevuto con riserva"
"Ricevuto su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604